

<p align="center">Положение об академической этике 2020-2021</p> <p align="center">Школа перспективных исследований</p>	<p align="center">Document on Academic Integrity School of Advanced Studies</p>
<p>Академическая этика – это набор академических ценностей, которые связаны с честностью, взаимным уважением, доверием и желанием преумножить наше знание. Каждый член сообщества SAS на любом уровне должен придерживаться принципов академической этики. Отсутствие академической этики подорвало бы статус Школы как институции и, в результате, поставило бы под вопрос ценность степеней и дипломов. Например, если бы SAS терпимо относилась к плагиату, образование и исследования в SAS были бы обесценены, что негативно повлияло бы на всех, кто здесь учится и работает. Мы подчеркиваем, что нарушения академической этики влияют на SAS в целом и, поэтому, недопустимы.</p> <p>Хотя ожидается, что любой член сообщества SAS будет придерживаться академической этики, данный документ – это путеводитель, который должен помочь студентам понять, что считается и не считается нарушением академической этики. Он поясняет разные формы нарушений академической этики и вводит общую систему ответственности за такие нарушения.</p> <p>У этого путеводителя две функции. Во-первых, он поможет вам понять разные формы нарушений академической этики и покажет, как их избежать. Он включает основные типы плагиата, который является одним из таких нарушений, со множеством примеров. Кроме примеров плагиата он также дает инструкции по цитированию источников, которые помогут избежать плагиата. Во-вторых, этот путеводитель будет работать как официальный свод правил для преподавателей, которые принимают решения о привлечении к ответственности за возможные случаи нарушения академической этики.</p>	<p>Academic integrity refers to a set of academic values that have to do with honesty, mutual respect, trust, and willingness to improve our own intellect. Every member of SAS at any level is expected to adhere to the principles of academic integrity. The respect of academic integrity is of great value for SAS and it is conducive to the establishment of the School at an international level. In fact, the absence of academic integrity would undermine the credibility of SAS and, as a result, the value of degrees and diplomas. For instance, if plagiarism were tolerated, the value of the study and research at SAS would become and be perceived as valueless, thereby affecting negatively everyone who studies and works at SAS, or will receive a degree from SAS. It is thus important to stress that violations of academic integrity would impact SAS as a whole and therefore cannot be tolerated.</p> <p>Although any member of SAS is expected to adhere to academic integrity, this document is a guideline for students to help them understand what counts as a violation of academic integrity. This document clarifies different forms of violations of academic integrity and introduces a uniform general system of penalties.</p> <p>This guideline has two main functions. First, it will help you understand different types of violations of academic integrity and teach how to avoid them. It includes the main types of plagiarism, one of such violations, with many examples. Along with the examples of plagiarism, you are given instructions how to cite sources in order to avoid plagiarism. Second, this guideline will serve as an official rulebook for instructors who make decisions on possible violations of academic integrity.</p> <p>The guideline details penalties for violations.</p>

Этот путеводитель описывает виды ответственности за нарушения. Когда нарушение обнаружено в работе студента, преподаватель будет руководствоваться этим документом, чтобы определить ответственность.

Важно, что этот путеводитель не предоставляет возможности делать исключения. В случае выявления нарушений, которые перечислены ниже, преподаватель обязан предпринять соответствующие действия и вынести решение о привлечении к ответственности. Другими словами, правила в этом путеводителе обладают универсальным характером и должны строго исполняться.

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА, ЛИЧНАЯ НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ И ДОСТОИНСТВО

SAS гарантирует, что каждый студент имеет равный доступ ко всем правам человека, реализуемым в таком сообществе. Всем учащимся должно быть обеспечено полное личное уважение в соответствии с защищенными правами, вытекающими из уважения к их жизни, неприкосновенности и достоинства. Всем студентам должно быть обеспечено право на академическую свободу в их собственной деятельности в SAS.

У всех студентов есть свои обязанности и ответственность по отношению к другим в части ответственного, профессионального, честного, искреннего и непредвзятого поведения, а также стремления к повышению критериев совершенства во всех областях, как части достижения общего блага для сообщества SAS в целом.

Равенство и справедливость

Ожидается, что каждый студент будет вести себя в соответствии с принципами равноправия и справедливости, исключая любую форму дискриминации, насилия, домогательств или оскорблений. SAS должна исполнять обязанность по обеспечению условий для соблюдения

When a violation is detected in a student's work, the instructor will appeal to this document to justify penalties.

Notably, these guidelines leave no room for exceptions. In the cases of violations listed below, the instructor is obliged to take disciplinary action accordingly. In other words, the guidelines are universal and must be followed strictly.

HUMAN RIGHTS, PERSONAL INTEGRITY, AND DIGNITY

SAS shall ensure that each student has equal opportunity to access all human rights exercised within such a community. All students shall be ensured full personal respect in accordance with protected rights stemming from respect for their lives, integrity, and dignity. All students shall be ensured the right to academic freedom in their own activities at SAS.

All students have their duties and responsibilities towards others in terms of responsible, professional, honest, sincere and impartial behavior, as well as the pursuit of raising the criteria of excellence in every domain, as a part of achieving a common good for the SAS community as a whole.

Equity and justice

Each student is expected to exhibit behavior in accordance with the principle of equity and justice, excluding any form of discrimination, violence, harassment, or abuse. SAS is to provide the conditions for the principle of equity and justice to be duly exercised.

принципа равенства и справедливости должным образом.

Студенты не должны злоупотреблять своими полномочиями и позволять своим личным интересам и личным отношениям создавать ситуации, которые могут помешать возможности для выражения объективных суждений, этичному и профессиональному поведению во время осуществления студенческой деятельности.

Академическая свобода

SAS поощряет и поддерживает свободу мысли и выражения взглядов как центральную ценность в каждом отдельном контексте академической жизни и производительности.

Профессиональное поведение

Ожидается, что студенты будут выполнять свои обязанности по отношению к преподавателям, своим коллегам и другим сотрудникам SAS/ТюмГУ ответственным, полностью профессиональным и безусловно этичным образом и при этом придерживаться принципов объективности, беспристрастности, осмотрительности, вежливости и терпимости.

ТИПЫ НАРУШЕНИЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ ЭТИКИ

Есть пять типов нарушений академической этики. Этот список не исчерпывает все из них. Любое нарушение, которое не подпадает под эти правила буквально, но похоже на них в принципе и по духу, будет подпадать под один из этих типов и вести к соответствующей мере ответственности.

A) Плагиат

B) Чужая помощь или использование платных услуг в написании работ

C) Чрезмерное использование чьей-то

Students are not to abuse their powers and let their private interests and personal relations create situations which are likely to interfere with the possibility for objective reasoning and ethical and professional performance of their student activities.

Academic freedom

SAS encourages and fosters the freedom of thought and expression of views as a central value within every single context of academic life and performance.

Professional conduct

Students are expected to exercise their duties towards professor, their colleagues and other employees at SAS/UTMN in a responsible, thoroughly professional, and impeccably ethical manner and in doing so to adhere to the principles of objectivity, impartiality, prudence, courtesy, and tolerance.

TYPES OF VIOLATIONS OF ACADEMIC INTEGRITY

There are at least 5 kinds of violations of academic integrity. The list is not intended to be exhaustive. Any behavior that does not literally match one of these violations but is similar in spirit can be considered to fall into one of these categories, and be treated accordingly.

A) Plagiarism

B) External unauthorized or hired help

C) Over-reliance on someone else's help

D) Cheating

<p>помощи в написании работ</p> <p>D) Списывание и обман</p> <p>E) Неуважительное поведение во время коллективной работы</p> <p>(A) ПЛАГИАТ</p> <p>Плагиат – это копирование или перефразирование чьей-то работы и представление этой работы как своей собственной. Копирование из книг, статей, интернета без ссылки – это плагиат. Перефразирование текста без указания авторства – это плагиат. Даже если указание авторства присутствует (например, в ссылках), количество перефразированного текста в работе, который представлен как свой собственный, может быть таким большим, что приведет к подозрению в плагиате. Каждая работа, представленная в SAS, проверяется инструментами защиты от плагиата, однако SAS не предъявляет требований к порогу оригинальности, вместо этого используются правила, представленные в этом документе.</p> <p>Как избежать обвинения в плагиате</p> <p>Если вы берете факт или идею напрямую из какого-то источника, вы должны сделать ссылку. Цель ссылки – дать возможность читателю оценить достоверность данных и материалов, на основе которых вы создаете свой аргумент. Используйте для этого здравый смысл. Не нужно давать ссылки на все. Базовое правило – давать ссылки на любую информацию, которая труднодоступна, противоречива, или особенно важна для вашего аргумента. Обратите внимание на то, что использование работ других всячески поощряется. Как исследователь, вы должны опираться на существующую литературу в областях, к которым вы обращаетесь в вашей работе. Однако вы должны отдать должное этой работе. То есть, вы не можете представить ее как свою.</p>	<p>E) Disrespectful behavior during collective work</p> <p>(A) PLAGIARISM</p> <p>Plagiarism can be defined as copying or paraphrasing someone else’s work and presenting it as one’s own. Copying from books, articles, and the Internet without references is plagiarism. Paraphrasing a text without sufficient acknowledgment is plagiarism. Even if sufficient attribution is given, (e.g. acknowledgment through footnotes) the proportion of paraphrased text in work presented as one’s own may be so great as to attract a charge of plagiarism.</p> <p>Every work submitted by SAS is checked with anti-plagiarism tools, however SAS doesn't does not make requirements for threshold of originality, instead, the regulations presented in this document are used.</p> <p>How to avoid the charge of plagiarism</p> <p>If you take a fact or idea directly from someone else, you must give a reference. The purpose of the reference is to allow the reader to assess the validity of the evidence from which your argument is constructed. Use your common sense about this. You do not reference everything. The basic rule is to give a reference for any information that is not easily available, is contentious, or is particularly important for your argument.</p> <p>Note that you are encouraged to use someone else’s work. As a scholar you should engage with the existing literature in the fields you are addressing in your work. However, you have to credit someone else’s work, i.e. you can’t present it as your own work.</p>
--	--

Ответственность:

Работа, которая содержит плагиат, будет рассматриваться как не имеющая ценности. Если плагиат в любой форме обнаружен, преподаватель **обязан** вынести решение о привлечении к ответственности согласно правилам SAS и сообщить об этом всем остальным преподавателям и администрации. При первом случае плагиата студент получает последнее предупреждение. Кроме того, оценка за работу понижается за отсутствие оригинальности. **Если плагиат снова обнаружен, студент получает 0 за весь курс.** Детали можно найти ниже.

Обратите внимание, что определение плагиата, которое используется в этом документе, не ограничивается случаям сознательного плагиата. Плагиат по случайности или незнанию также считается плагиатом. Поэтому, пожалуйста, прочитайте следующие примеры внимательно.

Типы плагиата с примерами и мерами ответственности

1. Прямое копирование слов и фраз из источника без цитирования и ссылки.

Ответственность:

1. в случае, если заимствование составляет три предложения или более, или является основным аргументом работы студента, студент получает оценку ноль за все задание;
2. в случае, если заимствование составляет менее трех предложений и не является основным аргументом работы студента, оценка студента снижается до непроходной оценки (3 или ниже);
3. в случае, если речь идет о повторном плагиате со стороны данного студента, студент получает оценку ноль за курс.

The Penalty:

Work that contains plagiarism will be regarded as valueless. If any form of plagiarism is detected, the instructor **is obliged** by SAS regulations to take disciplinary actions and report it for all other instructors and administration to be aware of its incidence. In case of first occurrence, a student will receive final warning. Plus, points will be subtracted from the assignment grade for diminished originality. The second time a student plagiarises at SAS, they will receive **a zero grade for the whole course.** Please, see details below.

Note that the definition of plagiarism adopted does not require that someone intends to plagiarize in order for a piece of writing to be considered plagiarism. Therefore, consider the following examples carefully.

Types of plagiarism with examples and penalties

1. Copying the exact words from someone else without quotation and reference.

Penalty:

1. if it is three sentences or more, or a main argument of a student's work then a grade of zero must be given for the assignment;
2. if it is less than three sentences and not a main argument of a student's work then a student's grade must be reduced to a non-passing grade for the assignment;
3. if a student plagiarizes again, in any course, a grade of zero must be given for that course.

Example:

Student's essay: In my essay, I argue that Aristotle conceives of ethical theory as a field

Пример:

Работа студента: In my essay, I argue that Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part. We study ethics in order to improve our lives, and therefore its principle concern is the nature of human well-being.

Оригинальный источник: “Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part. We study ethics in order to improve our lives, and therefore its principal concern is the nature of human well-being.” (Stanford Encyclopedia of Philosophy. “Aristotle’s Ethics.” In: Stanford Encyclopedia of Philosophy Online. URL: <https://plato.stanford.edu/entries/aristotle-ethics/>. Accessed January 12, 2019).

Правильный способ: According to Stanford Encyclopedia of Philosophy, “Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part. We study ethics in order to improve our lives, and therefore its principal concern is the nature of human well-being.” (Stanford Encyclopedia of Philosophy. “Aristotle’s Ethics.” In: Stanford Encyclopedia of Philosophy Online. URL: <https://plato.stanford.edu/entries/aristotle-ethics/>. Accessed January 12, 2019).

2. Перефразирование без корректной ссылки.

Ответственность:

1. в случае, если заимствование составляет три предложения или более, или является основным аргументом

distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part. We study ethics in order to improve our lives, and therefore its principle concern is the nature of human well-being.

Original source: “Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part. We study ethics in order to improve our lives, and therefore its principal concern is the nature of human well-being.” (Stanford Encyclopedia of Philosophy. “Aristotle’s Ethics.” In: Stanford Encyclopedia of Philosophy Online. URL: <https://plato.stanford.edu/entries/aristotle-ethics/>. Accessed January 12, 2019).

Correct way: According to Stanford Encyclopedia of Philosophy, “Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part. We study ethics in order to improve our lives, and therefore its principal concern is the nature of human well-being.” (Stanford Encyclopedia of Philosophy. “Aristotle’s Ethics.” In: Stanford Encyclopedia of Philosophy Online. URL: <https://plato.stanford.edu/entries/aristotle-ethics/>. Accessed January 12, 2019).

2. Paraphrasing someone else text without proper reference.

Penalty:

1. if it is three sentences or more, or a main argument of a student’s work then a grade of zero must be given for the assignment;
2. if it is less than three sentences and not a main argument of a student’s work then a student’s grade must be reduced to a non-passing grade for the assignment.
3. If a student plagiarizes again, in any

работы студенты, студент получает оценку ноль за все задание;

2. в случае, если заимствование составляет менее трех предложений и не является основным аргументом работы студента, оценка студента снижается до непроходной оценки (3 или ниже);

3. в случае, если речь идет о повторном плагиате со стороны данного студента, студент получает оценку ноль за курс.

Пример:

Работа студента: Aristotle thinks that an ethical theory is a field different from the theoretical sciences. The methodology of an ethical theory must be compatible with its subject matter, that is, good action. We study ethics in order to improve our lives, and thus its main concern is the human well-being.

Оригинальный источник: “Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part. We study ethics in order to improve our lives, and therefore its principal concern is the nature of human well-being” (Stanford Encyclopedia of Philosophy. “Aristotle’s Ethics.” In: Stanford Encyclopedia of Philosophy Online. URL: <https://plato.stanford.edu/entries/aristotle-ethics/>. Accessed January 12, 2019)

Правильный способ: Aristotle thinks that an ethical theory is different from the theoretical sciences. The methodology of an ethical theory must be compatible with its subject matter, that is, good action. We study ethics in order to improve our lives, and thus its main concern is the human well-being (Stanford Encyclopedia of Philosophy. “Aristotle’s Ethics.” In: Stanford Encyclopedia of Philosophy Online. URL: <https://plato.stanford.edu/entries/aristotle-ethics/>. Accessed January 12, 2019)

3. Цитирование и перепаразирование вторичных

course, a grade of zero must be given for that course.

Example:

Student’s essay: Aristotle thinks that an ethical theory is a field different from the theoretical sciences. The methodology of an ethical theory must be compatible with its subject matter, that is, good action. We study ethics in order to improve our lives, and thus its main concern is the human well-being.

Original source: “Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part. We study ethics in order to improve our lives, and therefore its principal concern is the nature of human well-being” (Stanford Encyclopedia of Philosophy. “Aristotle’s Ethics.” In: Stanford Encyclopedia of Philosophy Online. URL: <https://plato.stanford.edu/entries/aristotle-ethics/>. Accessed January 12, 2019)

Correct method: Aristotle thinks that an ethical theory is different from the theoretical sciences. The methodology of an ethical theory must be compatible with its subject matter, that is, good action. We study ethics in order to improve our lives, and thus its main concern is the human well-being (Stanford Encyclopedia of Philosophy. “Aristotle’s Ethics.” In: Stanford Encyclopedia of Philosophy Online. URL: <https://plato.stanford.edu/entries/aristotle-ethics/>. Accessed January 12, 2019)

3. Quoting and paraphrasing secondary sources paraphrasing original sources without consulting them and without mentioning the source from where quotes and paraphrases are taken.

источников, которые в свою очередь перефразируют оригинальные источники, без обращения к этим оригинальным источникам и без упоминания вторичного источника, откуда взяты цитаты и перефразирования.

Иногда, особенно в случае старых и известных произведений, существует множество вторичных текстов, описывающих и перефразирующих оригинальные произведения. Если студент использует эти вторичные тексты для того, чтобы описать некое оригинальное произведение, но не ссылается на эти вторичные тексты (то есть, по сути, выдает идеи, описанные во вторичных текстах, за свои собственные) — это также классифицируется как плагиат.

Ответственность:

1. в случае, если заимствование составляет три предложения или более, или является основным аргументом работы студента, студент получает оценку ноль за все задание;
2. в случае, если заимствование составляет менее трех предложений и не является основным аргументом работы студента, оценка студента снижается до непроходной оценки (3 или ниже);
3. в случае, если речь идет о повторном плагиате со стороны данного студента, студент получает оценку ноль за курс.

Примеры:

#1

Работа студента: Lakoff's theory of "moral politics" posits that people reason about the complex domain of policy by metaphorically mapping it onto the domain of family and parenting (Lakoff, 2002).

Оригинальный источник: «As an orienting case, we first focus on Lakoff's (2002) theory of "moral politics." This theory posits that people reason about the complex domain of

Sometimes, especially in case of old and famous works, there are plenty of texts describing and paraphrasing original sources. If a student uses these intermediary sources to describe original sources without acknowledging authorship, it is also classified as plagiarism.

Penalty:

1. if it is three sentences or more, or a main argument of a student's work then a grade of zero must be given for the assignment;
2. if it is less than three sentences and not a main argument of a student's work then a student's grade must be reduced to a non-passing grade for the assignment.
3. If a student plagiarizes again, in any course, a grade of zero must be given for that course.

Examples:

#1

Student's essay: Lakoff's theory of "moral politics" posits that people reason about the complex domain of policy by metaphorically mapping it onto the domain of family and parenting (Lakoff, 2002).

Original source: «As an orienting case, we first focus on Lakoff's (2002) theory of "moral politics." This theory posits that people reason about the complex domain of policy by metaphorically mapping it onto the domain of family and parenting» (Boutyline & Vaisey, 2016).

Correct method: As Boutyline and Vaisey

<p>policy by metaphorically mapping it onto the domain of family and parenting» (Boutyline & Vaisey, 2016).</p> <p>Правильный способ: As Boutyline and Vaisey argue, Lakoff's theory (2002) «posits that people reason about the complex domain of policy by metaphorically mapping it onto the domain of family and parenting» (Boutyline & Vaisey, 2016).</p> <p>#2</p> <p>Работа студента: "Philip Converse argues that "[L]arge portions of an electorate simply do not have meaningful beliefs, even on issues that have formed the basis for intense political controversy among elites for substantial periods of time" (Converse, 1964: p. 245).</p> <p>Оригинальный источник: «In his famous paper on "The nature of belief systems in mass publics," Converse (1964) argued that opinion instability is due mainly to individuals who lack strong feelings on the given issue but nevertheless indulge interviewers by politely choosing as best they can between the response options put in front of them - but often choosing in an essentially random fashion. "[L]arge portions of an electorate," he suggested, "simply do not have meaningful beliefs, even on issues that have formed the basis for intense political controversy among elites for substantial periods of time"» (1964: p. 245).</p> <p>Правильный метод: "Philip Converse argues that "[L]arge portions of an electorate simply do not have meaningful beliefs, even on issues that have formed the basis for intense political controversy among elites for substantial periods of time" (As cited in Zaller, 1992).</p> <p>Объяснение: Рассмотрим пример #1. Это правильное описание теории Лакоффа, однако студентка не описала ее сама, она использовала и перефразировала описание из статьи Бутилайна и Вэйси. Тем не менее, студентка представила описание, сделанное Бутилайном и Вэйси, как свое</p>	<p>argue, Lakoff's theory (2002) «posits that people reason about the complex domain of policy by metaphorically mapping it onto the domain of family and parenting» (Boutyline & Vaisey, 2016).</p> <p>#2</p> <p>Student's essay: "Philip Converse argues that "[L]arge portions of an electorate simply do not have meaningful beliefs, even on issues that have formed the basis for intense political controversy among elites for substantial periods of time" (Converse, 1964: p. 245).</p> <p>Original Source: «In his famous paper on "The nature of belief systems in mass publics," Converse (1964) argued that opinion instability is due mainly to individuals who lack strong feelings on the given issue but nevertheless indulge interviewers by politely choosing as best they can between the response options put in front of them - but often choosing in an essentially random fashion. "[L]arge portions of an electorate," he suggested, "simply do not have meaningful beliefs, even on issues that have formed the basis for intense political controversy among elites for substantial periods of time"» (1964: p. 245).</p> <p>Correct method: "Philip Converse argues that "[L]arge portions of an electorate simply do not have meaningful beliefs, even on issues that have formed the basis for intense political controversy among elites for substantial periods of time" (As cited in Zaller, 1992).</p> <p>Explanation: Consider example #1. While it is a correct description of Lakoff's theory, the student used the article of Boutyline & Vaisey paraphrasing it. However, the student presented Boutyline & Vaisey's summary as her own. Consider example #2. While the difference is tiny (as cited in Zaller, 1992 instead of Converse, 1964), the fact that the student used Converse's quotation found in Zaller's text means that she did not read Converse's text. The fact that these particular pieces in Boutyline & Vaisey's and Zaller's texts paraphrase research papers and do not contain original arguments does not mean that</p>
--	---

собственное. Рассмотрим пример #2. Различие кажется незначительным (должно быть “as cited in Zaller, 1992” вместо “Converse, 1964”), однако тот факт, что студентка использовала цитату Конверса из текста Заллера, означает, что она не читала текст Конверса. Тот факт, что эти конкретные заимствования из текстов Бутилайна & Вэйси и Заллера всего лишь перефразируют и описывают другие исследовательские работы и не содержат оригинальных аргументов сами по себе, вовсе не означает, что студент не совершает плагиат, заимствуя их без соответствующих ссылок. Помните, что любой вид заимствования без ссылок является плагиатом.

Обратите внимание

Если студент использует **перевод** других источников — в форме как прямого, так и перефразированного цитирования — и представляет их как собственное письмо, это также следует рассматривать как плагиат и наказывать в соответствии с правилами, указанными в этом документе.

Иногда, особенно в случае старых и известных произведений, книги имеют предисловия, послесловия и другие части, комментирующие текст и написанные НЕ авторами самого произведения. Если студент заимствует идеи из этих предисловий и послесловий, в тексте должны быть ссылки на сами предисловие или послесловие с указанием их авторства, а не на всю книгу. Если заимствуются конкретные фрагменты из этих предисловий и послесловий, в тексте должны стоять кавычки и ссылка на предисловие или послесловие с указанием их автора, а не на всю книгу. Очевидно, цитирование или заимствование идей из предисловия или послесловия книги без ссылок на человека, который действительно написал эти предисловие или послесловие, будет считаться формой плагиата. В соответствии с критериями, изложенными выше, данный студент получит ноль за курс, если это его повторный случай плагиата или ноль за

the student does not commit plagiarism. Remember that any kind of borrowing without acknowledgment is plagiarism.

Note

If a student uses a **translation** of other sources — in a form of both direct or paraphrased citation — and presents them as their own writing, this writing also should be considered plagiarism and should be penalized in accordance with the rules specified in this document.

Sometimes, especially in case of old and famous works, books have prefaces, forewords, and other parts commenting on the text and written by authors different from the author of the book. If ideas are borrowed from these prefaces and forewords, there should be footnote references to the author of a preface or a foreword, not the book itself, as in case of any other paraphrasing. If sentences are borrowed from these prefaces and forewords, there should be quotation marks and footnote references to the author of a preface or a foreword, not the book itself, as in case of any other citing. Citing or borrowing ideas from this part of a book without references to a person who actually wrote this piece but with references to the author of the book instead will be also considered a form of plagiarism. According to the criteria outlined above, it will be penalized by giving zero for a course or an essay depending on whether it constitutes a part of the main argument and contains more than three sentences.

4. Copying the exact words from someone

задание, в зависимости от того, является ли заимствование частью основного аргумента и включает ли оно в себе более или менее трех предложений.

4. Точное копирование чьих-то слов со ссылкой, но без кавычек.

Ответственность:

Оценка студента должна быть понижена по усмотрению преподавателя в зависимости от количества цитируемого текста. Это также следует рассматривать как плагиат, и студент должен получить последнее предупреждение.

Пример:

Работа студента: According to Stanford Encyclopedia of Philosophy, Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part (Stanford Encyclopedia of Philosophy. “Aristotle’s Ethics.” In: Stanford Encyclopedia of Philosophy Online. URL: <https://plato.stanford.edu/entries/aristotle-ethics/>. Accessed January 12, 2019).”

Оригинальный источник: “Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part” (Ibidem).

Правильный способ: According to Stanford Encyclopedia of Philosophy, “Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part.” (Ibidem).

5. Точное копирование слов из анализируемой работы в письменном

else with reference but without quotation.

Penalty:

Student’s grade should be downgraded at the discretion of the instructor, depending on the quantity of improper quotations. This also should be considered a case of plagiarism and a student should receive final warning.

Example:

Student’s work: According to Stanford Encyclopedia of Philosophy, Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part (Stanford Encyclopedia of Philosophy. “Aristotle’s Ethics.” In: Stanford Encyclopedia of Philosophy Online. URL: <https://plato.stanford.edu/entries/aristotle-ethics/>. Accessed January 12, 2019).”

Original source: “Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part” (Ibidem).

Correct method: According to Stanford Encyclopedia of Philosophy, “Aristotle conceives of ethical theory as a field distinct from the theoretical sciences. Its methodology must match its subject matter—good action—and must respect the fact that in this field many generalizations hold only for the most part.” (Ibidem).

5. Copying exact words from the work analyzed in the written assignment without quotation marks, but mentioning the author’s name or giving reference.

Penalty:

1. if it is three sentences or more, or a main

задании без кавычек, но с упоминанием имени автора или со ссылкой.

Ответственность:

1. в случае, если заимствование составляет три предложения или более, или является основным аргументом работы студента, студент получает оценку ноль за все задание;
2. в случае, если заимствование составляет менее трех предложений и не является основным аргументом работы студента, оценка студента снижается до непроходной оценки (3 или ниже);
3. в случае, если речь идет о повторном плагиате со стороны данного студента, студент получает оценку ноль за курс.

Пример:

Работа студента: Aristotle thinks that the chief good is some end of the things we do, which we desire for its own sake. He states that the knowledge of it has a great influence on life. He insists that we must try to determine what it is, and of which of the sciences or capacities it is the object. He himself believes that it belongs to the most authoritative art, that is, politics.

Оригинальный источник: "If, then, there is some end of the things we do, which we desire for its own sake (everything else being desired for the sake of this), and if we do not choose everything for the sake of something else (for at that rate the process would go on to infinity, so that our desire would be empty and vain), clearly this must be the good and the chief good. Will not the knowledge of it, then, have a great influence on life? ... We must try, in outline at least, to determine what it is, and of which of the sciences or capacities it is the object. It would seem to belong to the most authoritative art and that which is most truly the master art. And politics appears to be of this nature." (Aristotle. *Nicomachean Ethics*, Book I, 2 OR *Eth. Nic.*, I, 2 (format used in Classics) OR regular citation: Aristotle. *Nichomachean Ethics*, translated by W.D. Ross. URL: <http://classics.mit.edu/Aristotle/nicomachaen.1.i.ht>

- argument of a student's work then a grade of zero must be given for the assignment;
2. if it is less than three sentences and not a main argument of a student's work then a student's grade must be reduced to a non-passing grade for the assignment;
3. If a student plagiarizes again, in any course, a grade of zero must be given for that course.

Example:

Student's essay: Aristotle thinks that the chief good is some end of the things we do, which we desire for its own sake. He states that the knowledge of it has a great influence on life. He insists that we must try to determine what it is, and of which of the sciences or capacities it is the object. He himself believes that it belongs to the most authoritative art, that is, politics.

Original source: "If, then, there is some end of the things we do, which we desire for its own sake (everything else being desired for the sake of this), and if we do not choose everything for the sake of something else (for at that rate the process would go on to infinity, so that our desire would be empty and vain), clearly this must be the good and the chief good. Will not the knowledge of it, then, have a great influence on life? ... We must try, in outline at least, to determine what it is, and of which of the sciences or capacities it is the object. It would seem to belong to the most authoritative art and that which is most truly the master art. And politics appears to be of this nature." (Aristotle. *Nicomachean Ethics*, Book I, 2 OR *Eth. Nic.*, I, 2 (format used in Classics) OR regular citation: Aristotle. *Nichomachean Ethics*, translated by W.D. Ross. URL: <http://classics.mit.edu/Aristotle/nicomachaen.1.i.html>. Accessed January 12, 2019).

Correct method: Aristotle thinks that «the chief good is some end of the things we do,

ml. Accessed January 12, 2019).

Правильный способ: Aristotle thinks that «the chief good is some end of the things we do, which we desire for its own sake». He states that the knowledge of it has «a great influence on life». He insists that «we must try to determine what it is, and of which of the sciences or capacities it is the object». He himself believes that it belongs to «the most authoritative art», that is, politics (Ibidem).

6. Повторное использование материалов из ранее написанной оригинальной работы без четкой ссылки на нее

Повторное использование материалов из ранее написанной оригинальной работы без четкой ссылки на нее считается плагиатом. Студенты имеют право повторно использовать материалы из своих предыдущих работ при условии наличия четкой ссылки на источник в сноске, где указывается, откуда взят материал и что материал не представлен как новый.

Пример:

Студент может повторно использовать какие-либо отрывки из своих предыдущих письменных работ (например, эссе) при подготовке другой письменной работы (например, дипломная работа), если в сноске новой работы есть четкая ссылка на первоисточник. Приведем пример того, как должна быть оформлена такая сноска: данный параграф изначально был приведен в [тип работы] в рамках дисциплины [полное наименование дисциплины], преподававшейся в [квартиль/год] в Школе перспективных исследований (SAS) Тюменского государственного университета / this paragraph originally appeared in my [type of assignment] for the course [full name of the course] held in [quarter\year] at the School of Advanced Studies, University of Tyumen.

Ответственность:

1. если плагиат составляет три

which we desire for its own sake». He states that the knowledge of it has «a great influence on life». He insists that «we must try to determine what it is, and of which of the sciences or capacities it is the object». He himself believes that it belongs to «the most authoritative art», that is, politics (Ibidem).

6. Reusing previous original coursework without a clear attribution.

Reusing previous original coursework without a clear attribution through a footnote is considered plagiarism. Students can reuse material from their previous assignments as long as there is a clear attribution through a footnote that indicates from where the material is taken and the material is not presented as new.

Example:

A student can reuse written passages from their own previous coursework (e.g., an essay) for another written assignment (e.g., the fourth year research thesis), as long as this is clearly attributed in the new assignment through a footnote. An example of the text for the footnote is: this paragraph originally appeared in my [type of assignment] for the course [full name of the course] held in [quarter\year] at the School of Advanced Studies, University of Tyumen.

Penalty:

1. if it is three sentences or more, or a main argument of a student's work then a grade of zero must be given for the assignment;
2. if it is less than three sentences and not a main argument of a student's work then a student's grade must be reduced to a non-

предложения или более, или является основным аргументом в работе студента, за задание ставится ноль баллов;

2. если плагиат составляет менее трех предложений, и он не является основным аргументом в работе студента, оценка за задание снижается до неудовлетворительной;

3. если это повторный случай плагиата студента вне зависимости от дисциплины, за данную дисциплину ставится ноль баллов.

Примечание

Повторный случай плагиата всегда влечет за собой более серьезную меру ответственности, чем первый (см. выше). Это относится в целом ко всем дисциплинам SAS, а также квартилям и академическим годам. Например, если студент дважды за один квартал совершает плагиат, это считается двумя нарушениями, или если студент совершил плагиат на первом курсе, а затем вновь на четвертом курсе, последнее считается вторым нарушением. Более того, академический отпуск не аннулирует предыдущие случаи академической недобросовестности.

Когда не нужно оформлять ссылки

Не нужно делать ссылки для всего. Используйте здравый смысл, чтобы понять, когда нужна ссылка, а когда – нет. Основное правило состоит в том, что оформление ссылки требуется тогда, когда речь идет о цитировании оригинального утверждения или информации, которая была озвучена кем-то и которая а) не является общедоступной, б) является спорной или в) особенно важной для вашего утверждения. Тем не менее, если вы не уверены, то лучше сослаться на источник, чем быть обвиненным в использовании плагиата. Другим хорошим решением будет посоветоваться с вашим или любым другим преподавателем.

Примеры:

passing grade for the assignment;

3. If a student plagiarizes again, in any course, a grade of zero must be given for that course.

Note

The second case of plagiarism always has a harsher penalty than the first one (see above for details). This applies universally throughout all SAS courses and quarters\ academic years. For example, if a student plagiarizes twice in the same quarter, this counts as two violations. Or, if a student plagiarizes in the first year and plagiarizes again in the fourth year, the latter is considered as a second violation. Moreover, academic leaves do not cancel previous cases of academic dishonesty.

When is citation unnecessary?

You do not footnote everything. Use your common sense about this. The basic rule is to give a footnote for any original argument or information introduced by someone else that is not easily available, is contentious, or is particularly important for your argument. However, if you are uncertain, it is safer to give a footnote than to be charged with plagiarism. Another excellent solution is to consult with your instructor or another professor.

Examples:

You do not need to give a reference in the following cases because It is common

В следующих случаях оформление ссылки не требуется, так как речь идет об общеизвестной информации.

- Людовик XIV жил в 17 веке;
- Политический режим Франции при Людовике XIV можно определить как абсолютную монархию;
- Фрейд основал психоанализ;
- Аристотель был учеником Платона;
- Эйнштейн изобрел теорию относительности;

Вы обязаны оформлять ссылки в случаях, когда речь идет о конкретных аргументах или информации, которые не относятся к общим знаниям:

- Французскую абсолютную монархию можно рассматривать как первую попытку создать современное государство;
- Фрейд находился под влиянием романтизма;

Вы обязаны оформлять ссылки в случаях, когда речь идет об особых исторических фактах:

- Несмотря на распространенное представление, архивные документы указывают на то, что Петр I искал европейских союзников для борьбы не только против Турции, но и против Швеции (Молчанов 1986);
- Около 300 000 человек в России было вовлечено в различные сексуальные индустрии (Романенко 2015: 130)

(B) ЧУЖАЯ ПОМОЩЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛАТНЫХ УСЛУГ В НАПИСАНИИ РАБОТ

Покупка эссе или привлечение третьих лиц к написанию вашего задания является нарушением академической этики.

Мерой ответственности за это является оценка «0» за весь курс. Если за вас ваше задание выполнил другой студент SAS, этот студент также будет привлечен к ответственности.

knowledge.

- Louis XIV lived in the 17th century;
- France under Louis XIV can be classified as an absolute monarchy;
- Freud founded psychoanalysis.
- Aristotle was Plato's student
- Einstein developed the Theory of Relativity

You must give a reference in the following cases. These are specific arguments or information that do not constitute common knowledge:

- The French absolute monarchy can be considered the foundation of and the first attempt to build a modern state;
- Freud was influenced by romanticism.

You must give references in the following cases. These are specific historical facts:

- Despite common belief, archival documents indicate from the beginning the Great Embassy of the Peter I was sent to look for European allies against Sweden, not only Turkey (see: Molchanov 1986).
- Around 300, 000 people are involved in all various sex industries in Russia (Romanenko 2015: 130).

(B) EXTERNAL UNAUTHORIZED OR HIRED HELP

Purchasing essays or having someone else write an assignment for you is a violation of academic integrity.

The penalty for this is a zero for the whole course. If external unauthorized help comes from another SAS student, this student will be penalized too.

(C) OVER-RELIANCE ON OTHER STUDENTS HELP

**(C) ЧРЕЗМЕРНОЕ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧЬЕЙ-ТО
ПОМОЩИ В НАПИСАНИИ РАБОТ**

Вы можете обращаться за помощью к другим. Например, в основе работы Центра письма SAS лежит принцип сотрудничества. Тем не менее, чрезмерное использование такого рода помощи запрещено. Например, выполнение за вас задания другим студентом, написание им раздела или абзаца эссе запрещено. Тем не менее, обращение за комментариями и предложениями по поводу вашей работы к другим разрешено и всячески поощряется.

Мерой ответственности за чрезмерное использование чужой помощи является оценка «0» за задание.

(D) СПИСЫВАНИЕ И ОБМАН

Копирование ответов других студентов или позволение другим студентам копировать ваши ответы запрещено. Использование не разрешенных электронных устройств или ресурсов в ходе экзаменов или выполнения заданий запрещено. Представление одного и того же задания и по существу одной и той же работы для нескольких заданий; представление работы, представленной ранее в SAS; написание теста или экзамена для другого студента; заявление, что член группы участвовал в групповой работе, когда этого не происходило — запрещено. Мерой ответственности за эти и иные формы обмана является оценка «0» за задание.

**(E) НЕУВАЖИТЕЛЬНОЕ
ПОВЕДЕНИЕ ВО ВРЕМЯ
КОЛЛЕКТИВНОЙ РАБОТЫ**

Академическая этика подразумевает создание и поддержание атмосферы взаимного уважения во время занятий и групповой работы. Преподаватели и студенты могут обратиться в Учебный совет SAS, если они чувствуют, что чье-то поведение ставит под угрозу дух взаимного конструктивного

You are authorized and encouraged to get help from peers. For instance, the SAS Writing Center is based on the principle of peer collaboration. Yet, over-reliance on this kind of help is forbidden. For instance, a peer doing your assignment, writing a section or a paragraph of your essay is forbidden. However, getting feedback and suggestions on your work from a peer is allowed and encouraged.

The penalty for over-reliance on other students' help is a zero for the assignment.

(D) CHEATING

Copying answers from other students or letting another student copy your answers is forbidden. Using unauthorized electronic devices or sources during exams or tests is forbidden. Multiple submissions of single assignment of substantially the same work for multiple assessments; presenting the same work submitted previously at the SAS; writing a test or exam for another student; claiming a team group member participated in the group work when this did not happen — is forbidden.

The penalty for these and other forms of cheating is a zero for the assignment.

(E) DISRESPECTFUL BEHAVIOR

Academic integrity involves creating a respectful environment during classes and group work. Faculty and students can appeal to the SAS Teaching Council (via email: sas.tc@utmn.ru) if they feel that someone is undermining the respectful and constructive spirit of collective cooperation between faculty and students.

сотрудничества между преподавателями и студентами.

КОНТАКТЫ

Преподаватели должны оповестить учебный офис SAS о подозрениях в плагиате (по электронной почте: sas_education@utmn.ru).

Если у вас есть какие-либо вопросы, или если вам требуются разъяснения в отношении Правил академической этики SAS, представленных в этом документе, вы можете связаться с учебным офисом SAS (в рабочее время или по электронной почте: sas_education@utmn.ru), вашим преподавателем (во время занятий, по электронной почте, в часы работы Professor in the Box), Центром академического письма SAS или Учебным советом SAS (по электронной почте: sas.tc@utmn.ru)

Дата обновления: 3 сентября 2021 г.

CONTACTS

Instructors should inform the SAS Education Office about suspected plagiarism cases (via email: sas_education@utmn.ru).

If you have any questions or requests, or if you require clarifications regarding SAS Academic Integrity Regulations presented in this document you can contact the SAS Education Office (during office hours or via email: sas_education@utmn.ru), your instructor (during classes, via email, during Professor in the Box hours), the SAS Academic Writing Center, or the SAS Teaching Council (via email: sas.tc@utmn.ru)

Date updated: September 3rd, 2021